

роны Совета не требуется принятия никаких мер по ним, в качестве петиций;

*отмечает* эти сообщения на случай, если они смогут пригодиться.

*Восьмидесятое заседание,  
3 апреля 1950 года (Т/563).*

**163(VI). Вопрос о взаимоотношениях Камеруна под британским управлением и Организации Объединенных Наций, поднятый в некоторых петициях, относящихся к этой территории**

*Действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей шестой сессии, в консультации с Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, являющимся заинтересованной управляющей властью и назначившим своим особым представителем бригадира Гиббонса, указанные ниже петиции в той их части, в которой поднимается вопрос о взаимоотношениях Камеруна под британским управлением и Организации Объединенных Наций, а именно:

1) петицию от Cameroons Federal Union (Т/Pet. 4/61-5/66),

2) петицию от Fon (вождя) of Vikom (Т/Pet. 4/36),

3) петицию Годлове Ндангби и вождя М. М. Гафоргбе (Т/Pet.4/50-5/64),

*приняв к сведению* заявления представителя управляющей власти и ее особого представителя по вопросу о взаимоотношениях Камеруна под британским управлением и Организации Объединенных Наций, который поднимается в этих петициях,

*Совет по Опек*

*постановляет*, что поскольку соглашение об опеке, касающееся Камеруна под британским управлением и утвержденное Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций, не содержит никаких положений относительно непосредственного представительства населения Камеруна в Совете по Опек и никаких положений относительно назначения Советом министра-резидента в указанной подопечной территории, то со стороны Совета не требуется принятия никаких мер по этим вопросам;

*постановляет* уведомить подателей петиций, что пункт 1 правила 80 правил процедуры Совета по Опек гласит:

«Совет по Опек может заслушивать устные заявления, которые делаются для дальнейшего обоснования поданной ранее письменной петиции или для развития ее положений. Устные заявления должны быть ограничены вопросами, затронутыми в петиции и изложенными письменно подавшими петицию лицами. В исключительных случаях Совет по Опек может также заслушивать устные петиции, которые не были ранее представлены письменно, при условии, что Совет по Опек и соответствующая управляющая власть были предварительно поставлены в известность о затронутых этими петициями вопросах»;

*постановляет* также уведомить подателей петиций, что в настоящее время Совет по Опек высылает

свои выездные миссии в каждую из десяти подопечных территорий один раз в три года;

*порукает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опек, уведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателей петиции.

*Восьмидесятое заседание,  
3 апреля 1950 года (Т/565).*

**164(VI). Вопрос об объединении Камеруна под британским управлением и Камеруна под французским управлением, поднятый в некоторых петициях, относящихся к этим территориям**

*Действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей шестой сессии, в консультации с Францией и с Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, являющимися заинтересованными управляющими властями и назначившими своими особыми представителями г-на Ватье и бригадира Гиббонса, указанные ниже петиции в той их части, в которой поднимается вопрос об объединении Камеруна под британским управлением с Камеруном под французским управлением, а именно:

1) петицию Т. Кулле (Т/Pet.4/10-5/4),

2) петицию Ф. Е. Бернли (Т/Pet.4/11-5/5),

3) петицию от Balong Native Authority (Т/Pet. 4/15-5/6),

4) петицию от Cameroons National Federation (Национальной федерации Камеруна) (Т/Pet. 4/16-5/7),

5) петицию от French Cameroons Welfare Union (Союза благосостояния французского Камеруна) (Т/Pet.4/19-5/8),

6) петицию от Union des populations du Cameroun, Comité régional de Nyong et Sanaga (Т/Pet.5/12-4/23),

7) петицию от Union Tribale (Племенного союза) N'tem Kribi (Т/Pet.5/22-4/24),

8) петицию от Union des populations du Cameroun, Comité régional de Fouban (Т/Pet.5/29-4/25),

9) петицию от Comité directeur de Kumzse (Т/Pet. 5/32-4/26),

10) петицию от Union régionale des syndicats confédérés de Bamiléké (Областного объединения конфедерации профсоюзов Бамилеке) (Т/Pet.5/33-4/27),

11) петицию от Union Bamiléké (Союза Бамилеке) (Т/Pet.5/40-4/28),

12) петицию от Union des populations du Cameroun, Comité régional de Moungo (Т/Pet.5/42-4/29),

13) петицию от Bangwa Native Authority (Т/Pet. 4/47-5/63),

14) петицию Годлове Ндангби и вождя М. М. Гафоргбе (Т/Pet.4/50-5/64),

15) петицию от Bamenda Improvement Association (Т/Pet.4/52-5/65),

16) петицию от Cameroons Federal Union (Федерального союза Камеруна) (Т/Pet.4/61-5/66),

17) петицию от Union des populations du Cameroun, Comité directeur (T/Pet.5/53-4/30),

18) петицию от Ngondo Assemblée traditionnelle du peuple (Народное собрание) в Дуале (T/Pet.5/56-4/31),

19) петицию от Comité féminin (Женского комитета) de l'Union des populations du Cameroun (T/Pet.5/60-4/32),

20) петицию от Union des populations du Cameroun, Comité régional de la Sanaga maritime (T/Pet.5/72-4/63),

21) петицию от ламидос (эмиров) области Бенуэ (T/Pet.5/76-4/64),

*приняв к сведению* замечания Выездной миссии Организации Объединенных Наций в Западной Африке по вопросу об объединении Камеруна (T/461, часть II, глава Ic и T/462, часть II, глава Ig),

*приняв к сведению* замечания по этому вопросу Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии (T/486, пункты 51-54 и T/517, а также устные заявления особых представителей

*отметив* заявления управляющих властей: 1) что объединение Камеруна не является в настоящее время актуальным вопросом и 2) что в рамках существующих правил о размене валюты ими принимаются все возможные меры для устранения пограничных затруднений,

#### *Совет по Опеке*

*постановляет* уведомить подателей петиций, что в отношении вопроса об объединении Камеруна, согласно существующему соглашению об опеке, со стороны Совета не требуется принятия никаких мер;

*выражает надежду*, что заинтересованные управляющие власти будут и далее принимать все возможные меры, в консультации друг с другом, для устранения затруднений, вызываемых существованием границы между двумя частями Камеруна;

*обращает внимание* подателей петиций на принятую Советом на его шестой сессии рекомендацию по вопросу о пограничных правилах<sup>9</sup>, которая гласит:

«Совет поддерживает рекомендацию выездной миссии о смягчении пограничных правил и предлагает управляющей власти упростить, насколько это возможно, требования, связанные с паспортными и иными подобными формальностями, не только путем либерального применения существующих правил, но также и путем введения менее строгих правил. Совет далее рекомендует управляющей власти консультироваться с этой целью, когда это необходимо, с управляющей властью Камеруна под французским управлением»;

*порукает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, уведомить о настоящей резолюции управляющие власти и подателей петиций.

*Восьмидесятое заседание,  
3 апреля 1950 года (T/566).*

<sup>9</sup> См. Официальные отчеты Совета по Опеке, шестая сессия, 66-е заседание.

165(VI). Вопрос об объединении эмирата Адамавы, поднятый в некоторых петициях, относящихся к Камеруну под британским управлением и к Камеруну под французским управлением

*Действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей шестой сессии, в консультации с Францией и с Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, являющимися заинтересованными управляющими властями и назначившими своими особыми представителями г-на Ватье и бригадира Гиббонса, указанные ниже петиции в той их части, в которой поднимается вопрос об объединении эмирата Адамавы, а именно:

1) петицию ламидо (эмира) Адамавы (T/Pet.4/21-5/9),

2) петицию ламидо (эмира) области Бенуэ (T/Pet.5/76-4/64),

*приняв к сведению* замечания Выездной миссии Организации Объединенных Наций в Западной Африке относительно вопроса об объединении эмирата Адамавы (T/461, часть II, глава Ic и T/462, часть II, глава Ig),

*приняв к сведению* замечания по этому вопросу Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии (T/517), а также устные заявления особых представителей,

#### *Совет по Опеке*

*постановляет*, что согласно существующим соглашениям об опеке, относящимся к обеим территориям, со стороны Совета не требуется принятия никаких мер;

*порукает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, уведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателей петиций.

*Восьмидесятое заседание,  
3 апреля 1950 года (T/567).*

166(VI). Вопрос об упразднении системы опеки над частями подопечной территории Камеруна под британским управлением и Камеруна под французским управлением, образующими округ Адамава, поднятый в петиции от Ламидо (эмира) Адамавы

*Действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей шестой сессии, в консультации с Францией и Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, являющимися заинтересованными управляющими властями и назначившими своими особыми представителями г-на Ватье и бригадира Гиббонса, петицию от ламидо (эмира) Адамавы (T/Pet.4/21-5/9) в той ее части, в которой поднимается вопрос об упразднении системы опеки над частями округа Адамавы, входящими в обе территории,